



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Geschichte der geistlichen Stiftungen, der adlichen Familien, so wie der Städte und Burgen der Mark Brandenburg**

[Urkunden-Sammlung für die Orts- und spezielle Landesgeschichte]

**Riedel, Adolph Friedrich**

**Berlin, 1849**

CXXVIII. Der Schulze Claus Rauch versöhnt sich mit der Altstadt Brandenburg, namentlich wegen eines streitigen Wassers, am 22. Juli 1403.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-54022](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-54022)

**CXXVII.** Zwei Ablassbriefe des Bischofes Johann von Lebus für die Katharinentirche in der Neustadt Brandenburg, vom 26. Nov. 1401 und 20. April 1449.

Universis et singulis Christi fidelibus Johannes, dei et apostolice sedis gratia episcopus Lubucensis salutem et sinceram in domino caritatem. Deum omnipotentem tunc credimus habere propitium, cum ejus fideles ad ipsius tam debita quam devota servitia per remissiones et indulgentias incitamus. Omnibus igitur vere penitentibus et confessis, qui Misse, que in ecclesia beate Katherine virginis nove civitatis Brandenburgensis singulis quintis feriis in honorem sacrosancti corporis dominici solemniter celebratur seu exequiis aut preconiiis generalibus et specialibus fraternitatis ejusdem sacrosanctissimi corporis domini nostri in eadem civitate, quotiens et quicumque fuerint, devotis precibus interfuerint, pro vivis et defunctis dei clementiam implorantes vel ipsi fraternitati suas manus porrexerint adjutrices, de omnipotentis dei misericordia et apostolorum ejus, Petri et Pauli beatorum quadraginta dies indulgentiarum presentibus in domino misericorditer relaxamus, dummodo ad id dioecesani voluntas et consensus acedat. In quorum omnium testimonium presentes litteras sigillo nostro appendenti iussimus communiri. Datum in Brandenburg anno domini millesimo CCCC<sup>o</sup>. primo, dominica die proxima post festum beate Katherine virginis gloriose.

Etiam nos Johannes, modernus dei gratia episcopus Lubucensis, omnibus vere penitentibus et confessis quadraginta dies indulgentiarum ad altare corporis Christi — de omnipotentis dei misericordia et beatorum Petri et Pauli, apostolorum ejus, auctoritate confisi supradicto modo damus et misericorditer in domino relaxamus. Insuper indulgentias predecessoris nostri confirmavimus et presentibus confirmamus. Datum in Castro civitatis nostre Furstinwald, anno domini millesimo quadringentesimo quadragesimo nono, dominica die Quasimodogeniti nostro majori sigillo sub appenso.

Nach dem Original.

**CXXVIII.** Der Schulze Claus Rauch versöhnt sich mit der Altstadt Brandenburg, namentlich wegen eines streitigen Wassers, am 22. Juli 1403.

Ik olde Clawes Ruk bekenne vor my vnde myne Eruen In dessen mynen openen briue vor alle denyennen, die en horen lesen odir syn, dat ik den Ratmannen der olden stat Brandenburg genzliken vul vnde all vorlaten hebbe vnde vorlate alle tosprake, die ik gegen em gehat hebbe von des waters wegen, vnde ik byn des gelouen genzlick vull vnde all to gründe by den Ratmannen gebleuen, oft ik em an mynre Rechticheit wes vnderwiesen künde odir sy suluen irkenden, dar ik godes Recht to hedde, dat ik dar nergent vordir vmme spreken wil odir en seal vnde wil der Ratmanne vnde der stat beste gerne beweren. Dat ik ergnante olde Clawes Ruyck vnde myne eruen dat stede vnde vaste holden willen fundir allerleier argelift, hulperede vnde snode inual, Des to eyner groteren bekantnisse hebbe ik Clawes myn Inghefegel witliken in guden truwen hengen laten an dissen openen Briff na Christi Gebort vinteynhundert iar darna in den drudden jare, an sunte Maria Magdalena dage der hilgen vrowe namen.

Nach dem Original.